

# Traducción de las instrucciones originales de funcionamiento

S200 | S400 | S800 | FX4002 | FX5002 | FX6002 | FX7002

# **FILTERMIST**

---

Part of Absolent Air Care Group



***FX SERIES***

***S SERIES***

S Series / FX Series (International) / 20-218-10-033 | Rev 14 (Last Updated January 13, 2025)  
Copyright © 2025 Absolent Air Care Group AB. All rights reserved

No part of this document may be made public or shared without the express permission of Absolent Air Care Group AB. This manual is the property of Filtermist Limited, Telford 54 Business Park, Nedge Hill, Telford, Shropshire, TF3 3AL.

**Company Registration Number:** 04220347

**VAT Number:** 776332020

Should you have any questions, do not hesitate to contact our customer service team on **(+44) (0) 1952 290500** or email **[sales@filtermist.com](mailto:sales@filtermist.com)**.

# Tabla de contenidos

<b>Introducción</b> .....	5
<b>Bases teóricas, diseño y funcionamiento</b> .....	5
<b>Advertencias</b> .....	6
<b>Instalación</b> .....	7
<b>Montaje directo en máquina herramienta</b> .....	7
<b>Procedimientos de montaje del soporte de suelo</b> .....	8
<b>Requisitos Eléctricos</b> .....	12
<b>Información Eléctrica</b> .....	13
<b>Ajustes de sobrecarga recomendados</b> .....	14
<b>Aislador</b> .....	14
<b>Mantenimiento</b> .....	16
<b>Servicio de 2000 horas</b> .....	16
<b>Servicio de 2000 horas</b> .....	18
<b>Comprobaciones de mantenimiento adicionales</b> .....	20
<b>Solución de problemas</b> .....	21
<b>Indicador de flujo de aire</b> .....	21
<b>Recambios (Serie S)</b> .....	22
<b>Recambios (Serie FX)</b> .....	23
<b>Declaración de conformidad de la UE (maquinaria)</b> .....	24
<b>Declaración de conformidad de la UE (otras directivas)</b> .....	25

## Introducción

Bienvenido al manual del usuario de su nuevo producto Filtermist. Lea atentamente la siguiente información y conserve este manual en sus archivos. Cubre los siguientes modelos: S200; S400; S800; FX4002; FX5002; FX6002; FX7002.

Si necesita más ayuda, póngase en contacto con nuestro equipo en el (+44)01952 290500 o [sales@filtermist.com](mailto:sales@filtermist.com).  
¡Gracias por elegir Filtermist!

## Bases teóricas, diseño y funcionamiento

**Antecedentes teóricos:** Las unidades Filtermist están diseñadas para capturar y eliminar partículas de aerosol antes de que puedan contaminar el espacio de trabajo y poner en peligro a su personal. Dentro de un rango de tamaño de partículas de aerosol de 0,2 - 5,0 micras se encuentran las partículas que representan un peligro potencial para la salud. Las partículas inferiores a 0,3 micras y superiores a 3,5 micras se eliminan de forma natural, pero las que se encuentran dentro de este intervalo pueden quedar retenidas en el organismo y deben eliminarse del aire antes de que sean inhaladas.

**Diseño y uso:** Las unidades Filtermist están diseñadas para el control de nieblas de aerosol, en particular las generadas por operaciones de mecanizado que utilizan refrigerantes de aceite soluble o puro. Otras aplicaciones incluyen lavadoras de componentes y máquinas de mecanizado por descarga eléctrica (EDM). Tenga en cuenta que, debido a la naturaleza agresiva del fluido, se recomienda utilizar únicamente versiones de acero inoxidable en aplicaciones de lavadoras de componentes. Las unidades Filtermist NO están diseñadas para trabajar en aplicaciones de humos de soldadura o polvo seco. Póngase en contacto con nuestro Departamento de Asistencia Técnica (01952 290500) si necesita más información sobre la idoneidad de cualquier aplicación.

Las unidades Filtermist están diseñadas para su uso con la mayoría de las máquinas herramienta, tanto cerradas como abiertas, y ofrecen altos niveles de filtración con requisitos de servicio mínimos. Las máquinas cerradas se cubren cambiando el aire dentro del recinto entre 6 y 10 veces por minuto, dependiendo de la aplicación, asegurando al mismo tiempo que los espacios dentro del recinto se mantengan bajo una presión negativa. Las máquinas abiertas suelen cubrirse con campanas colocadas para capturar y extraer las nieblas generadas por el proceso de mecanizado. Por lo general, se necesita una velocidad de captura de entre 30 y 45 m/min en el origen del contaminante.

**Funcionamiento:** Un tambor de acero perforado, abierto por un extremo, es accionado directamente por un motor eléctrico trifásico. Cuatro paletas en el interior del tambor generan una succión que atrae los aerosoles hacia el interior del tambor, donde reciben el impacto de las paletas a velocidades superiores a 50 m/s. Las partículas de aerosol se ven obligadas a chocar y fusionarse antes de ser impulsadas por la fuerza centrífuga contra el tambor. Las partículas de aerosol se ven obligadas a chocar y fusionarse antes de ser impulsadas por la fuerza centrífuga contra la superficie interior de la carcasa de la unidad; un punto de drenaje garantiza que el líquido se drene a presión. El aire limpio se devuelve al taller.

Entre los álabes del tambor se colocan cuatro almohadillas para minimizar los niveles de ruido y evitar la posibilidad de fragmentación del líquido. Como la velocidad del tambor es constante, la fase de separación del proceso permanece constante, lo que garantiza el mantenimiento de altos niveles de filtración.

**Eficiencias de filtración:** Las unidades Filtermist han demostrado eficiencias de filtración del 98% en pruebas independientes realizadas en aplicaciones típicas de neblina de aceite. Se pueden lograr mayores eficiencias utilizando un filtro secundario de alta eficiencia (posfiltro) en el lado de escape de la unidad. Los clientes del Reino Unido tienen un posfiltro suministrado como equipo estándar adicional junto con cada unidad (excluidas las unidades que se van a utilizar en lavadoras de piezas).

## Advertencias



**ADVERTENCIA!** Deben transcurrir al menos 120 segundos para que el tambor interior deje de girar antes de retirar la carcasa.



**ADVERTENCIA!** El aparato está destinado exclusivamente para uso en interiores.



**ADVERTENCIA!** La unidad sólo debe utilizarse en aplicaciones húmedas, por ejemplo, aceite, emulsión, refrigerante o vapor. No debe utilizarse en aplicaciones inflamables, explosivas, corrosivas o secas, por ejemplo, polvo, humo o ácido.



**ADVERTENCIA!** El aislamiento de cualquier fuente de alimentación debe ser visible (es decir, una interrupción visible en los circuitos de alimentación) o el dispositivo de aislamiento debe estar accionado a la posición de apagado y bloqueado físicamente.



**ADVERTENCIA!** Las fugas de aceite pueden ser peligrosas. El sistema Filtermist completo debe ser revisado regularmente para detectar posibles fugas de aceite - se recomiendan revisiones visuales diarias tanto de la unidad como del conducto de extracción.



**ADVERTENCIA!** El contacto con aceites, refrigerantes, etc., puede provocar trastornos cutáneos. Evite el contacto con la piel y los ojos y utilice guantes de PVC, neopreno o nitrilo, gafas de seguridad y mono cuando limpie o trabaje en el filtro.



**ADVERTENCIA!** El aparato no debe utilizarse sin la carcasa.

## Instalación

Siga estos procedimientos para montar su unidad Filtermist de la manera correcta.

### Montaje directo en máquina herramienta



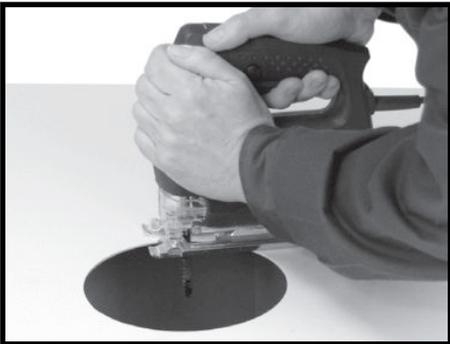
**Paso 1.** Retire los cuatro tornillos de inserción en la base de la unidad.



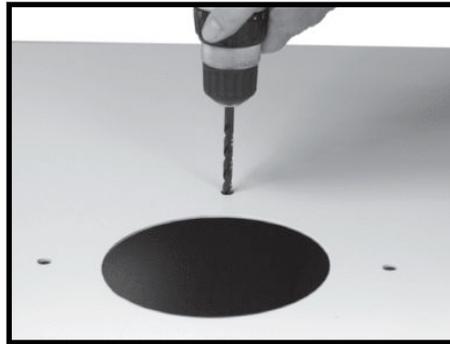
**Paso 2.** Coloque cuatro espárragos de caja (suministrados con la unidad).



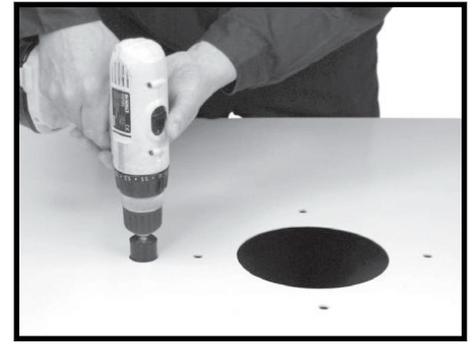
**Paso 3.** Coloque la junta de collarín de espuma alrededor de la espita de entrada (suministrada con la unidad).



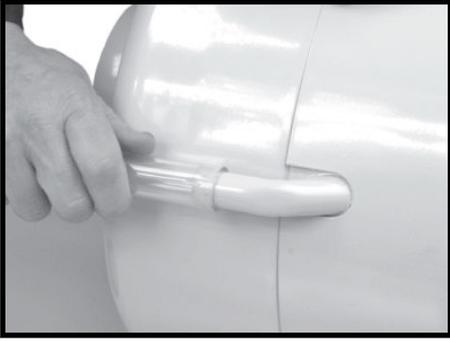
**Paso 4.** Corte el orificio de extracción en la carcasa de la máquina.



**Paso 5.** Taladre cuatro orificios de fijación de los espárragos de la carcasa (consulte la tabla de especificaciones del producto para conocer el tamaño de los orificios y el PCD de los orificios de los espárragos de la carcasa).



**Paso 6.** Cortar el orificio para el tubo de retorno de aceite (si es necesario).



**Paso 7.** Coloque el tubo de retorno de aceite y colóquelo de forma que el aceite vuelva a la carcasa de la máquina, al sumidero o al recipiente de recogida.



**Paso 8.** Coloque la unidad y fíjela.



**ADVERTENCIA!** Asegúrese siempre de que la máquina pueda soportar el peso de la unidad.



**IMPORTANTE!** El tubo de retorno no debe tener dobleces ni curvas en «U». El extremo del tubo no debe estar sumergido.

## Procedimientos de montaje del soporte de suelo

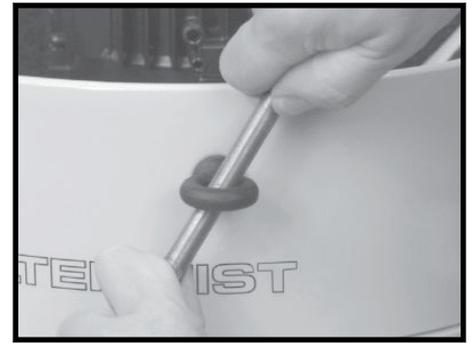
Si tiene un producto de la serie FX, siga este procedimiento para montar la unidad en un soporte de suelo.



**Paso 1.** Retire los cuatro tornillos de inserción en la parte superior de la unidad a intervalos de 90°.



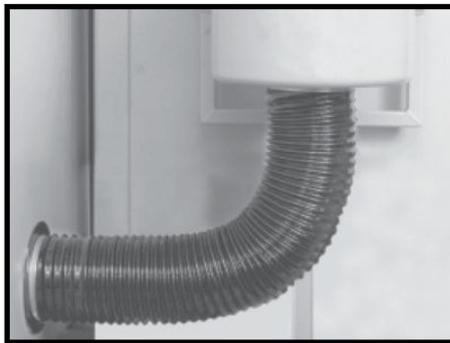
**Paso 2.** Atornille cuatro cáncamos con arandelas de nylon.



**Paso 3.** Apriete los cáncamos hasta que queden horizontales.



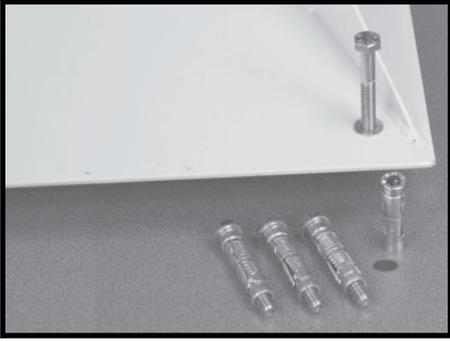
**Paso 4.** Coloque las tuercas de seguridad en las roscas de los cáncamos del interior de la unidad.



**Paso 5.** Coloque la unidad en el soporte y fíjela con los pernos (suministrados con la unidad).



**Paso 6.** Conecte la entrada de la unidad al orificio de extracción utilizando un conducto y un adaptador adecuados (suministrados por separado).



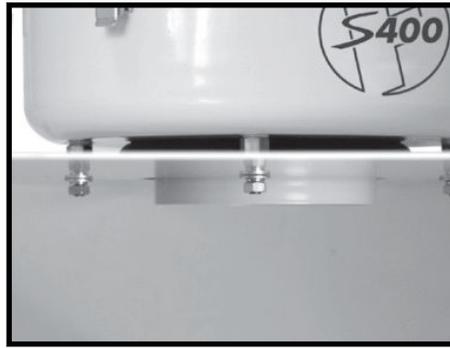
**¡IMPORTANTE!** El tubo de retorno no debe tener dobleces ni curvas en «U». El extremo del tubo no debe estar sumergido.

**Paso 7.** Coloque el tubo de retorno de aceite y colóquelo de forma que el aceite vuelva a la carcasa de la máquina, al sumidero o al recipiente de recogida.

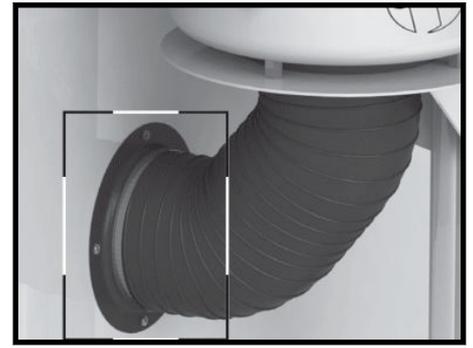
Si tiene un producto de la serie S, siga este procedimiento para montar la unidad en un soporte de suelo.



**Paso 1.** Coloque los espárragos de la caja como en el montaje directo.



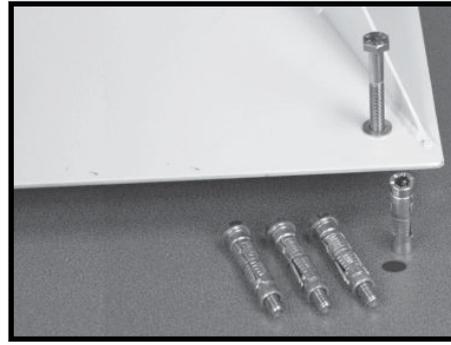
**Paso 2.** Coloque la unidad en el soporte (suministrado por separado) y fjela.



**Paso 3.** Conecte la entrada de la unidad al orificio de extracción utilizando un conducto y un adaptador adecuados (suministrados por separado).



**Paso 4.** Coloque el tubo de retorno de aceite y colóquelo de forma que el aceite vuelva a la carcasa de la máquina, al sumidero o al recipiente de recogida.



**Paso 5.** Fije el soporte al suelo con pernos de suelo.



**¡IMPORTANTE!** El tubo de retorno no debe tener dobleces ni curvas en «U». El extremo del tubo no debe estar sumergido.

**Tabla 1. Especificaciones de los productos de las series S y FX**

	<b>S200</b>	<b>S400</b>	<b>S800</b>	<b>FX4002</b>	<b>FX5002</b>	<b>FX6002</b>	<b>FX7002</b>
<b>Flujo de aire</b>	180m/ Hr@50H z; 215m/ Hr@60H z	425m/ Hr@50H z; 500m/ Hr@60H z	800m/ Hr@50H z; 950m/ Hr@60H z	1250m/ Hr@50H z; 1500m/ Hr@60H z	1675m/ Hr@50H z; 2000m/ Hr@60H z	2000m/ Hr@50H z; 2400m/ Hr@60H z	2750m/ Hr@50H z
<b>Motor (IE3)</b>	0.18Kw	0.55Kw	0.55Kw	1.1Kw	1.5Kw	2.2Kw	2.2Kw
<b>Peso</b>	8Kg	14Kg	15Kg	23Kg	27.5Kg	37Kg	37Kg
<b>Ruido</b>	62dBa	65dBa	67dBa	70dBa	71dBa	73dBa	73dBa
<b>Construcción</b>	Acero dulce, recubierto de polvo gris RAL7035						
<b>Diámetro del orificio de extracción</b>	80mm	155mm	155mm	155mm	205mm	205mm	205mm
<b>Taladro del perno PCD</b>	190mm	250mm	250mm	275mm	275mm	275mm	275mm
<b>Diámetro del orificio del espárrago de la caja</b>	10mm	10mm	10mm	10mm	10mm	10mm	10mm
<b>Diámetro del tubo de drenaje</b>	19mm	19mm	19mm	19mm	19mm	19mm	19mm
<b>Diámetro de la espiga de entrada</b>	73	148	148	148	198	198	198
<b>¿Montaje directo?</b>	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí
<b>¿Montaje del soporte?</b>	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí	Sí
<b>Centros de montaje</b>	N/A	En cuanto a los espárragos de la caja	En cuanto a los espárragos de la caja	4 cáncamos - 398 mm PCD	4 cáncamos - 398 mm PCD	4 cáncamos - 485 mm PCD	4 cáncamos - 485 mm PCD

Traducción de las instrucciones originales de funcionamiento

---

	<b>S200</b>	<b>S400</b>	<b>S800</b>	<b>FX4002</b>	<b>FX5002</b>	<b>FX6002</b>	<b>FX7002</b>
<b>Velocidad de entrada</b>	10 m/sec	6.5 m/sec	12 m/sec	19 m/sec	14(m/sec)	17(m/sec)	24(m/sec)

## Requisitos Eléctricos

Tabla 2. Requisitos eléctricos de los productos Filtermist Serie S y Serie FX

Unidad	Motor	Tensión	FLC <sup>a</sup> .	Arrancador/sobrecarga	
				Número de pieza	Descripción
S200	0.18 kW	415 v	0.59 A	20-209-10-027	Arrancador de motor 0,40 - 0,63 A
				20-209-10-012	Caja del arrancador de motor
		200 v	0.96 A	20-209-10-028	Arrancador de motor 0,63 - 1,0 A
				20-209-10-012	Caja del arrancador de motor
S400 / S800	0.55 kW	415 v	1.35/1.3 A	20-209-10-005	Arrancador de motor 1,0 - 1,6 A
				20-209-10-012	Caja del arrancador de motor
		200 v	2.7/2.6 A	20-209-10-008	Arrancador de motor 2,5 - 4,0 A
				20-209-10-012	Caja del arrancador de motor
FX4002	1.1 kW	415 v	2.2/2.3 A	20-209-10-006	Motor de arranque 1,6 - 2,5 A
				20-209-10-012	Caja del arrancador de motor
		200 v	4.4/4.6 A	20-209-10-009	Arrancador de motor 4,0 - 6,3 A
				20-209-10-012	Caja del arrancador de motor
FX5002	1.5 kW	415 v	3.15 A	20-209-10-008	Arrancador de motor 2,5 - 4,0 A
				20-209-10-012	Caja del arrancador de motor
		200 v	6.3 A	20-209-10-010	Arrancador de motor 6,3 - 10,0 A
				20-209-10-012	Caja del arrancador de motor
FX6002 / FX7002	2.2 kW	415 v	4.4/4.7 A	20-209-10-009	Arrancador de motor 4,0 - 6,3 A
				20-209-10-012	Caja del arrancador de motor
		200 v	8.8/9.4 A	20-209-10-011	Arrancador de motor 8,0 - 12,0 A
				20-209-10-012	Caja del arrancador de motor

<sup>a</sup>Corriente a plena carga

## Información Eléctrica

**Asegúrese de que todos los trabajos eléctricos sean realizados por un electricista competente y cualificado.**

Los motores Filtermist estándar están bobinados para baja y alta tensión y funcionan con frecuencias de 50 Hz y 60 Hz, como se indica en la tabla siguiente (Ajustes de sobrecarga recomendados). En el interior de la caja de bornes del motor encontrará un diagrama de conexión. El motor o motores deben conectarse a través de un arrancador trifásico directo en línea y un seccionador con sobrecargas térmicas adecuadas o a través de una alimentación independiente en el panel de control de la máquina. Al arrancar, el motor consumirá una corriente superior a la indicada en la placa del motor: asegúrese de utilizar los fusibles adecuados.



**NOTA!** Las conexiones de los terminales del motor se configurarán para que el motor funcione a alta tensión, a menos que se especifiquen conexiones de baja tensión en el momento de realizar el pedido.



**IMPORTANT!** Las sobrecargas no deben ser superiores al 125% de la corriente de plena carga del motor.



**IMPORTANT!** Los modelos FX7002 sólo deben utilizarse con una alimentación de 50 Hz. No utilizar en aplicaciones de 60 Hz.



**IMPORTANT!** El tambor interno de la unidad debe funcionar en la dirección indicada por la flecha de la sección superior y/o la etiqueta de advertencia y debe funcionar de forma continua. Para corregir la rotación, intercambie dos cables de alimentación cualesquiera. No debe conectarse y desconectarse con el ciclo de la máquina. La unidad sólo puede ponerse en marcha utilizando el dispositivo de control previsto a tal efecto; esto también se aplica cuando se vuelve a poner en marcha la maquinaria tras una parada.

DRUM ROTATION - IMPORTANT!

### FILTERMIST WARNING

1. Disconnect from electrical power supply before servicing
2. Do not operate without lower housing
3. Wait for drum to stop rotating before removing lower housing
4. Do not insert hands / objects through foam silencer
5. Safety bolts on housing clips must be fitted at all times
6. If Filtermist unit vibrates during operation, stop immediately and refer to installation and maintenance manual, or contact Filtermist:

[www.filtermist.com](http://www.filtermist.com)CEA00001

## Ajustes de sobrecarga recomendados

Tabla 3. Ajustes de sobrecarga recomendados en relación con el tamaño del motor (kW), la tensión (v) y los hercios (Hz)

		Baja tensión					Alta tensión				
		200 v		220 v		230 v	380 v	400 v	440 v	460 v	480 v
		50 Hz	60 Hz	50 Hz	60 Hz	60 Hz	50 Hz	50 Hz	60 Hz	60 Hz	60 Hz
0.18 kW	FLC <sup>a</sup>	1.02 A	1.02 A	1.02 A	1.02 A	1.02 A	0.59 A	0.59 A	0.59 A	0.59 A	0.59 A
0.55 kW	FLC	2.7 A	2.6 A	2.7 A	2.6 A	2.6 A	1.35 A	1.35 A	1.3 A	1.3 A	1.3 A
1.1 kW	FLC	4.4 A	4.6 A	4.4 A	4.6 A	4.6 A	2.2 A	2.2 A	2.3 A	2.3 A	2.3 A
1.5 kW	FLC	6.3 A	6.3 A	6.3 A	6.3 A	6.3 A	3.15 A	3.15 A	3.15 A	3.15 A	3.15 A
2.2 kW	FLC	8.8 A	N/A	8.8 A	9.4 A	9.4 A	4.4 A	4.4 A	4.7 A	4.7 A	4.7 A

<sup>a</sup>Corriente a plena carga

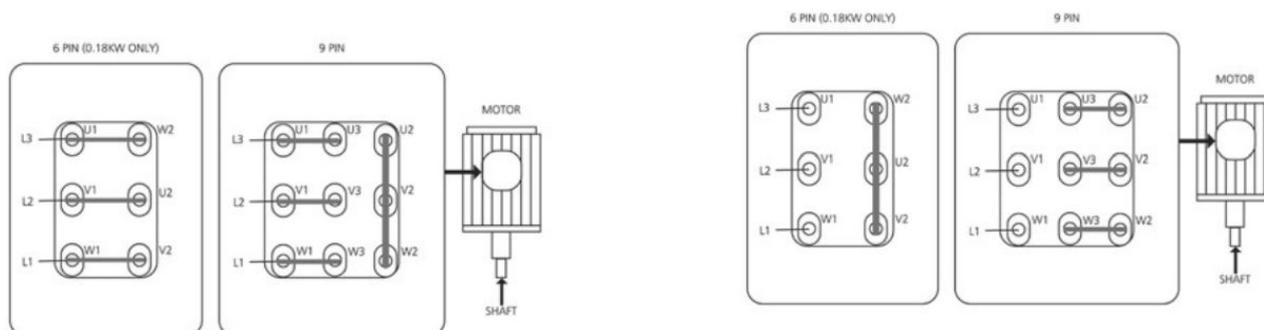


Figura 2. Esquema de una configuración de baja tensión.

Figura 3. Esquema de una configuración de alta tensión. Esquema de una configuración de alta tensión.

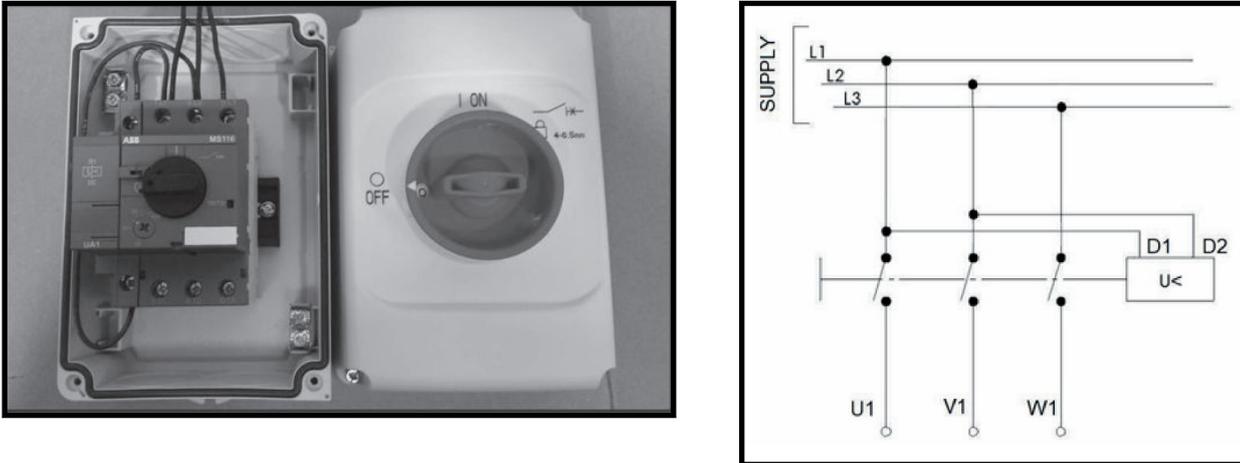
**!** **IMPORTANTE!** Tenga en cuenta que para aplicaciones de 230/240v, 50Hz, se requieren motores especiales. Para más información, póngase en contacto con su proveedor.

## Aislador

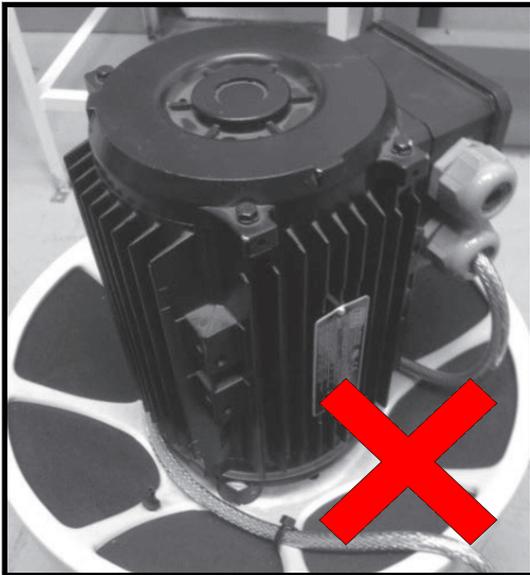
 Si se solicita, la unidad puede suministrarse con un seccionador e interruptor completo con protección contra sobrecarga del motor (figura 4). El arrancador de sobrecarga debe seleccionarse para adaptarse a unidades de diferentes tamaños o tensiones y corrientes nominales (véase la tabla de ajustes de sobrecarga); póngase en contacto con su distribuidor local de Filtermist para obtener más información. Si no se solicita, los motores deben conectarse a través de un arrancador y seccionador directo en línea con sobrecargas térmicas adecuadas o a través de una alimentación independiente desde el panel de control con la protección pertinente. La unidad Filtermist

debe estar provista de un punto de aislamiento eléctrico claramente identificado y de fácil acceso que proporcione desconexión omnipolar con posibilidad de bloqueo y esté situado entre 0,6 y 1,7 m por encima de la superficie de trabajo.<sup>1</sup>

Tenga en cuenta que si se utiliza un aislador, éste actuará como interruptor de encendido/apagado de la unidad Filtermist. La unidad debe estar encendida siempre que la máquina herramienta esté en funcionamiento.



**Figura 4.** Izquierda: Aspecto interno (izquierda) y externo (derecha) del aislador. Derecha: Diagrama esquemático de las conexiones de los terminales del aislador.



**¡IMPORTANTE!** Al conectar la alimentación a la unidad, asegúrese de que el cable eléctrico sobrante NO quede enrollado alrededor del motor.

<sup>1</sup>Este requisito cumple el Reglamento (UE) 2023/1230 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 14 de junio de 2023, sobre máquinas, sección 1.6.3, Aislamiento de fuentes de energía.

## Mantenimiento

Es importante que cuide bien de su unidad asegurándose de que se lleva a cabo una secuencia regular de comprobaciones de mantenimiento a intervalos específicos - no llevar a cabo el mantenimiento podría dar como resultado una extracción insuficiente de la máquina y un deterioro de la eficacia. Para los clientes del Reino Unido, Filtermist puede proporcionar un servicio completo y un paquete de mantenimiento para garantizar que su unidad funcione con su eficiencia óptima: póngase en contacto con nosotros para obtener más información.

Los requisitos de mantenimiento están cubiertos por dos programas: un servicio de 1000 horas y un servicio de 2000 horas. Las piezas necesarias para la revisión de 1.000 horas (1.000 horas) se suministran en un kit de filtros, mientras que las piezas necesarias para la revisión de 2.000 horas (2.000 horas) se suministran en un kit de mantenimiento; consulte la sección Recambios para obtener más información. Además de estas revisiones de 1000 y 2000 horas, asegúrese de que:

- Compruebe el estado de los conductos, asegurándose de que todas las conexiones estén bien apretadas.
- Compruebe la limpieza de todas las rejillas del sistema y asegúrese de que las campanas de cola de pez (si están instaladas) estén limpias.
- Compruebe que los indicadores de caudal de aire (si están instalados) funcionan correctamente y que las conexiones a los conductos están limpias y despejadas.

Tenga en cuenta que el mantenimiento debe realizarse siempre de acuerdo con las siguientes directrices.

**!** **IMPORTANTE!** En condiciones más arduas, por ejemplo, rectificado o maquinado de hierro fundido, las unidades deben ser revisadas y limpiadas con mayor frecuencia, de acuerdo al servicio. Póngase en contacto con su proveedor de Filtermist para obtener detalles sobre planes de mantenimiento y juegos de repuestos.

**!** **IMPORTANTE!** Utilice sólo repuestos originales Filtermist - el uso de piezas no autorizadas puede afectar negativamente al funcionamiento e invalidar la garantía.

## Servicio de 2000 horas

Siga este procedimiento una vez que su unidad haya realizado dos mil horas de servicio.



**Paso 1.** Afloje el pestillo de seguridad y los clips.



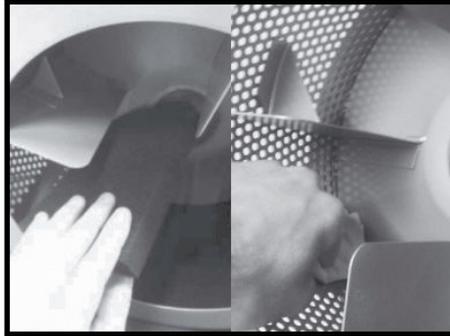
**Paso 2.** Separe la parte superior e inferior de la caja.



**Paso 3.** Retire la junta antigua.



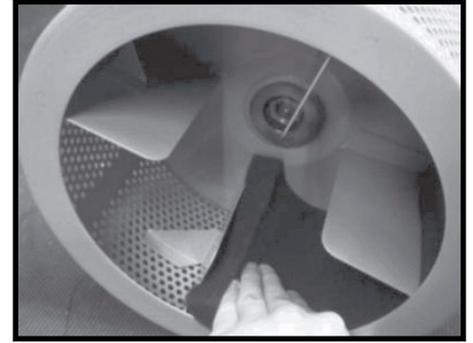
**Paso 4.** Limpie el área donde se unen la parte superior e inferior de la caja y limpie el orificio de drenaje.



**Paso 5.** Retire los tampones viejos, limpie el interior del tambor e inspeccione el tambor en busca de daños.



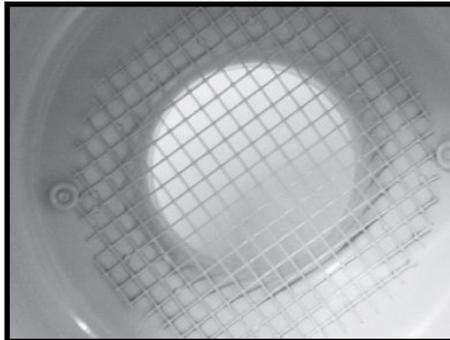
**¡ IMPORTANTE!** Los tambores dañados deben ser sustituidos.



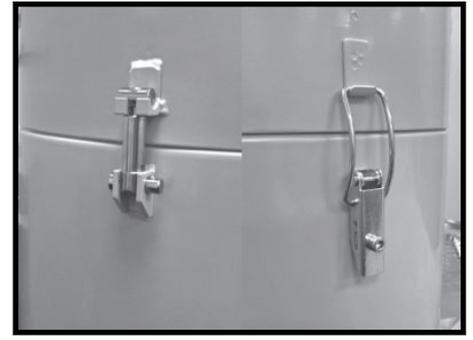
**Paso 6.** Coloca los nuevos parches.



**Paso 7.** Colocar la nueva junta.



**Paso 8.** Compruebe que la rejilla de entrada esté despejada.



**Paso 9.** Vuelva a montar la unidad.



**¡ IMPORTANTE!** Asegúrese de que el pestillo de seguridad y el clip estén bien sujetos.

## Servicio de 2000 horas



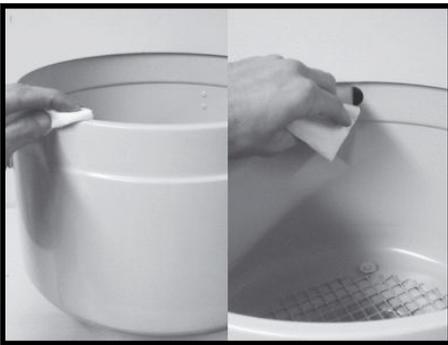
**Paso 1.** Afloje el pestillo de seguridad y los clips.



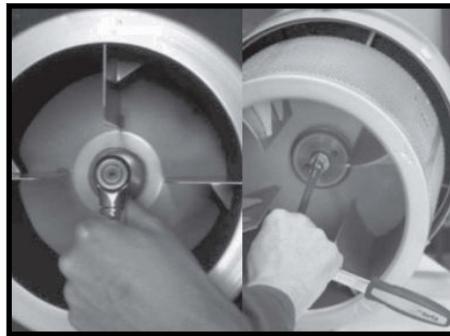
**Paso 2.** Separe la parte superior e inferior de la caja.



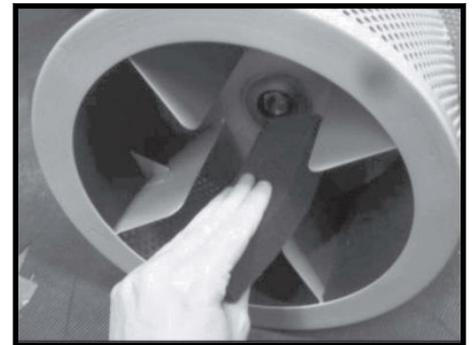
**Paso 3.** Retire la junta antigua.



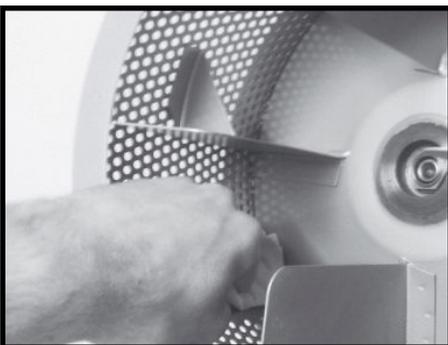
**Paso 4.** Limpiar las zonas donde se unen la parte superior e inferior de la caja y limpiar el orificio de drenaje.



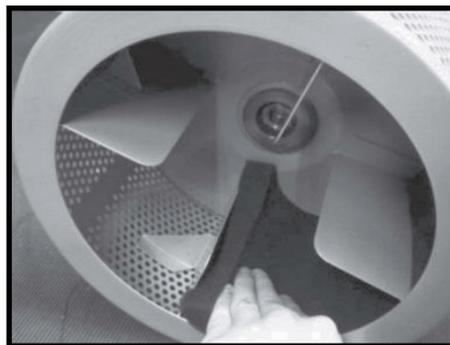
**Paso 5.** Retire el tambor.



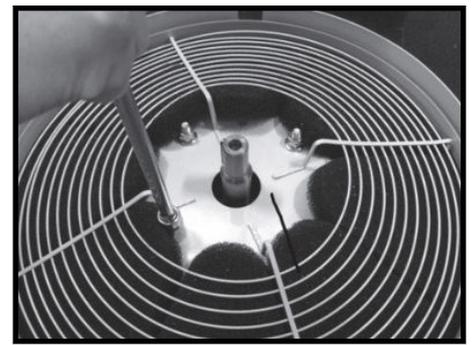
**Paso 6.** Retire los tampones viejos.



**Paso 7.** Limpie el interior y el exterior del tambor.



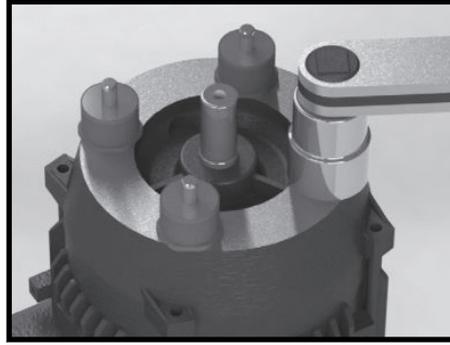
**Paso 8.** Coloque los nuevos parches.



**Paso 9.** Retire las tuercas de montaje del motor.



**Paso 10.** Retire el motor de la carcasa.



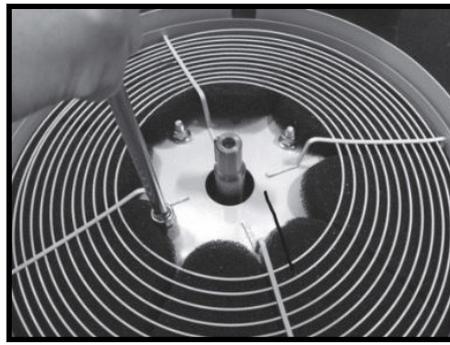
**Paso 11.** Retire los soportes de motor antiguos y sustítúyalos por soportes nuevos. Apriete los soportes a 8Nm.



**Paso 12.** Quitar el silenciador viejo y montar el nuevo.

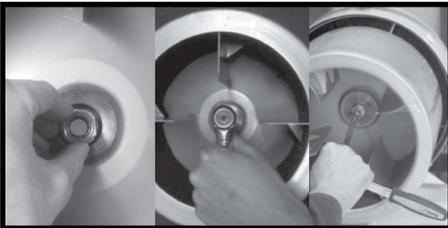


**Paso 13.** Vuelva a montar el motor en la parte superior de la caja.



**Paso 14.** Ver a la derecha.

**¡IMPORTANTE!** Coloque las nuevas tuercas de montaje del motor y apriételas (5 Nm para los productos de la serie S u 8Nm para los productos de la serie FX; 8Nm para los productos de la serie FX de Royal Filtermist; 5Nm para los modelos AX5 y AX10, 8Nm para los modelos AX20 y AX30).



**Paso 15.** Ver a la derecha.

**¡IMPORTANTE!** Asegúrese de que el casquillo (si su unidad tiene uno), el eje y el cubo del tambor están limpios y libres de residuos antes de volver a montar el tambor. Si su unidad incluye un casquillo de tambor, apriete a 20Nm. Si incluye collar(es) cónico(s), apriete el tornillo a 8Nm. Para los modelos Royal Filtermist FX300 y FX575 apriete a 20Nm, para los modelos FX900 y FX1200 apriete a 8Nm.



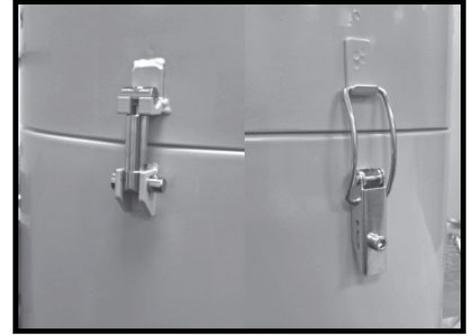
**¡IMPORTANTE!** Antes de apretar los pernos, compruebe que los collarines cónicos estén bien colocados.



**Paso 16.** Colocar la nueva junta.



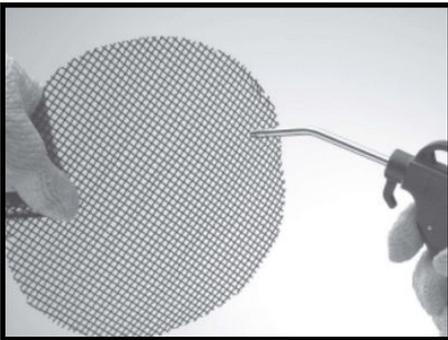
**Paso 17.** Compruebe que la rejilla de entrada está despejada.



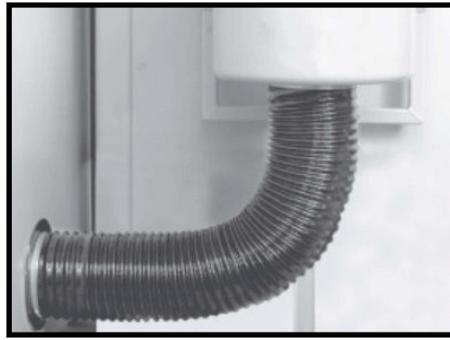
**Paso 18.** Vuelva a montar la unidad. **Asegúrese de que el pestillo de seguridad y el clip estén bien sujetos.**

## Comprobaciones de mantenimiento adicionales

Asegúrese también de realizar periódicamente las siguientes comprobaciones de mantenimiento adicionales en su unidad.



**Eta** **1.** Limpie el supresor de virutas (si está instalado).



**Paso 2.** Compruebe que los conductos no estén dañados ni obstruidos.



**Paso 3.** Compruebe que la manguera de retorno de aceite no esté dañada ni obstruida.



**Paso 4.** Compruebe el filtro posterior (si está instalado) y sustitúyalo si es necesario.

## Solución de problemas

Ocasionalmente, puede encontrar problemas con su unidad de filtro en el curso normal del servicio. Si esto ocurriera, tenga en cuenta los siguientes procedimientos de solución de problemas antes de consultar a un servicio externo.

**Tabla 4. Procedimientos de resolución de problemas**

Problema	Posible causa	Acción
La unidad vibra o hace demasiado ruido	El tambor tiene acumulación de sólidos	Limpiar el tambor, asegurándose de que todos los sólidos se eliminan de los lados y la base de las paletas y cambiar las almohadillas de filtro
	Rodamiento del motor dañado	Compruebe el cojinete del motor y sustitúyalo si es necesario
La unidad sigue vibrando	El tambor está desequilibrado	Volver a nosotros para el reequilibrio
Sale vaho por la parte superior de la unidad	El tambor gira en sentido contrario	Comprobar la rotación del tambor (sentido antihorario visto desde la entrada)
	La manguera de drenaje está obstruida, doblada o sumergida.	Vuelva a colocar y limpiar la manguera de drenaje
	Extracción excesiva	Reposicionar el punto de extracción o colocar el guardabengalas
	La niebla es humo de aceite	Instale un filtro posterior (póngase en contacto con nosotros para obtener más información, si es necesario)
La unidad no extrae	Entrada obstruida	Limpiar el supresor de virutas de entrada
	El filtro posterior está bloqueado	Cambiar el filtro posterior (recomendado cada 3-6 meses)
	La unidad necesita mantenimiento	Para más detalles, consulte la sección Mantenimiento
La unidad se apaga al arrancar	Ajuste de sobrecarga incorrecto	Restablezca o sustituya la sobrecarga (consulte Ajustes de sobrecarga en Información eléctrica).

## Indicador de flujo de aire

Las directrices de HSE recomiendan que se instale un indicador de flujo de aire para proporcionar al operador de la máquina una indicación visual de que el sistema de extracción está funcionando eficazmente. Ofrecemos varios dispositivos bajo la marca F Monitor que ayudan a proporcionar esta indicación visual, incluidos el F Monitor 2 y el F Monitor 2+.

Un monitor F es un dispositivo de supervisión que mide el flujo de aire y el tiempo para indicar cuándo la unidad Filtermist necesita mantenimiento; el monitor F 2+ se suministra con un sensor adicional que también puede instalarse para supervisar la temperatura y la vibración. Utiliza un sistema de semáforo de luces LED de colores para mostrar el estado de funcionamiento de la unidad y puede ajustarse para adaptarse a aplicaciones concretas. El monitor se suministra con una fuente de salida adicional en caso de que se necesite un indicador adicional.

## Recambios (Serie S)

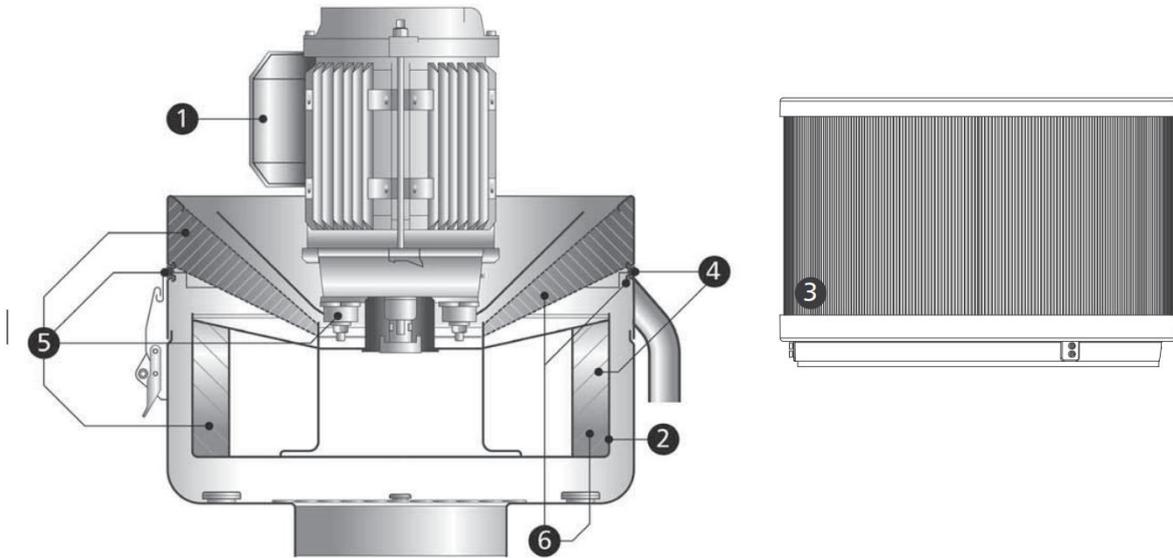
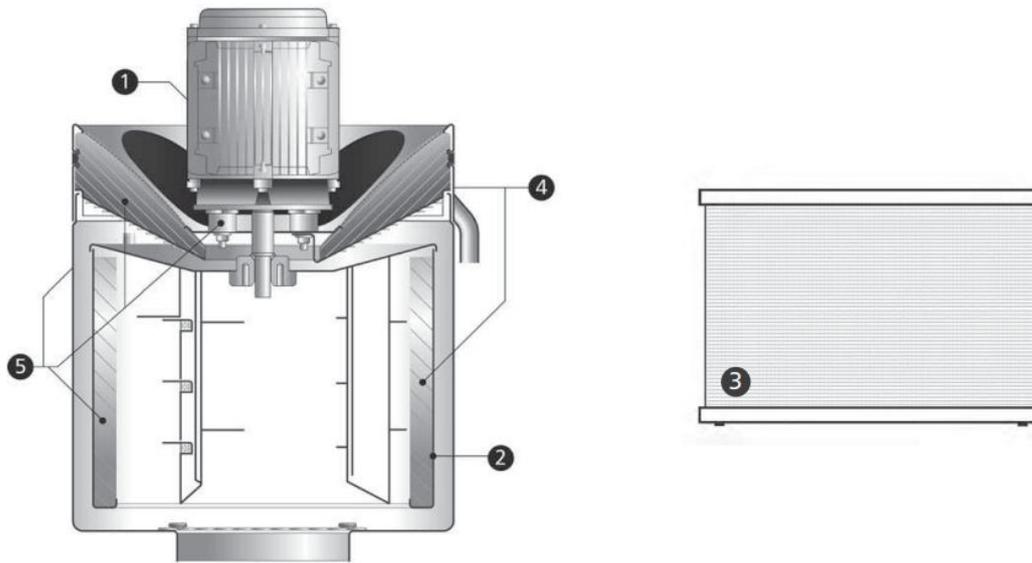


Tabla 5. Tabla de recambios para productos de la serie S

Número	Artículo	Modelo	Número de pieza
1	Motor	S200	20-213-30-052
		S400, S800	20-213-30-161
2	Tambor	S200	20-213-30-020
		S400	20-213-30-021
		S800	20-213-30-022
3	Filtro posterior (eficacia del 92%)	S200	20-206-10-000
		S400, S800	20-206-10-003
	Filtro posterior de alta eficacia (eficacia del 99,95%)	S200	N/A
		S400, S800	20-206-10-006
4	Filter Kit - for 1000 Hours Service	S200	20-213-30-050
		S400	20-213-30-046
		S800	20-213-30-051
5	Kit de repuestos - para 2000 horas de servicio	S400	20-213-30-094
		S800	20-213-30-095
6	Kit de repuestos - para 2000 horas de servicio	S200	20-213-30-093

## Recambios (Serie FX)



**Tabla 6. Recambios para productos de la serie FX**

Número	Artículo	Modelo	Número de pieza
1	Motor	FX4002	20-213-30-162
		FX5002	20-213-30-163
		FX6002, FX7002	20-213-30-164
2	Tambor	FX4002	20-213-30-015
		FX5002	20-213-30-017
		FX6002	20-213-30-013
		FX7002	20-213-30-019
3	Filtro posterior (92% de eficacia)	FX4002, FX5002	20-206-10-002
	Filtro posterior de alta eficacia (99,95% de eficacia)	FX6002, FX7002	20-206-10-001
	Filtro posterior de alta eficacia (99,95% de eficacia)	FX4002, FX5002	20-206-10-005
		FX6002, FX7002	20-206-10-004
4	Kit de filtro - para 1000 horas de servicio	FX4002	20-213-30-47
		FX5002	20-213-30-48
		FX6002/FX7002	20-213-30-49
5	Kit de repuestos - para 2000 horas de servicio	FX4002	20-213-30-090
		FX5002	20-213-30-092
		FX6002, FX7002	20-213-30-087

## Declaración de conformidad de la UE (maquinaria)

Declaración de conformidad de la UE (maquinaria)			
<b>Nombre del fabricante:</b>	Filtermist Limited	<b>Maquinaria cubierta por esta Declaración:</b>	
<b>Dirección completa:</b>	Telford 54 Business Park, Nedge Hill, Telford, Shropshire, TF3 3AL	<b>Descripción:</b>	Unidad de filtro del colector de niebla de aceite
		<b>Función:</b>	Para integrarse en un sistema HVAC para eliminar el polvo potencialmente peligroso del aire.
		<b>Tipo:</b>	Serie S/FX
		<b>Modelo:</b>	S200, S400, S800, FX4002, FX5002, FX6002, FX7002
		<b>Número de serie:</b>	Ver unidad
La maquinaria cumple con todos los requisitos del <b>Directiva de máquinas 2006/42/CE</b>			
<b>Se han utilizado las siguientes normas:</b>		EN 12100:2010, EN 60204-1:2018, EN ISO 14120:2015, EN ISO 13857:2019	
<b>El expediente técnico se compila de conformidad con la parte A del anexo VII de la Directiva de máquinas 2006/42/CE</b>			
<b>Persona autorizada para compilar el archivo técnico (con sede en la Comunidad Europea):</b>	<b>Nombre:</b>	AB absolente	
	<b>Dirección:</b>	Absolent AB Suecia, Staplaregatan 1, SE-531 40, Lidköping, Suecia	
La persona autorizada correspondiente se compromete a transmitir, en respuesta a una solicitud motivada de las autoridades nacionales, la información pertinente sobre la máquina. Esta información se transmitirá por: (correo electrónico, correo postal			
<b>Persona autorizada a hacer esta declaración:</b>	<b>Nombre:</b>	Craig Haynes	
	<b>Cargo en la empresa:</b>	Jefe de Ingeniería	
	<b>Firma:</b>		
	<b>Lugar de la declaración:</b>	Filtermist Limited, Parque Empresarial Telford 54, Nedge Hill, Telford, Shropshire, TF3 3AL, Inglaterra	
	<b>Fecha de la declaración:</b>	1 de enero de 2025	

## Declaración de conformidad de la UE (otras directivas)

Declaración de conformidad de la UE (otras directivas)		
<p><b>Nosotros</b>                      Nombre de la empresa: Filtermist Limited                      Dirección de correo: Telford 54 Business Park, Nedge Hill                      Ciudad: Telford                      Código postal: TF3 3AL                      Número de teléfono: 01952 290500                      Dirección de correo electrónico: sales@filtermist.com</p>		
<p><b>Declare que este DOC se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.</b>                      Producto: Unidad de filtro colector de neblina de aceite                      Tipo: S200, S400, S800, FX4002, FX5002, FX6002, FX7002                      Lote: N/A                      Número de serie: Ver unidad                      Marca: Filtermist</p>		
<p><b>Objeto de la declaración</b>                      Para adaptarse a la maquinaria para extraer la neblina de aceite y la neblina de refrigerante y filtrarla al aire</p>		
<p><b>El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme a la legislación de armonización de la Unión pertinente:</b>                      Directiva EMC 2014/30/CE                      Directiva RoHS 2015/863/UE</p>		
<p><b>Se han aplicado las siguientes normas y especificaciones técnicas armonizadas (título, fecha de la norma/especificación):</b>                      EN 12100:2020, EN 60204-1:2018, EN ISO 14120:2015, EN ISO 13857:2020</p>		
<p><b>Información adicional:</b>                      La persona autorizada correspondiente se compromete a transmitir, en respuesta a una solicitud motivada de las autoridades nacionales, la información pertinente sobre la máquina. Esta información se transmitirá por: (correo electrónico, correo postal).  <b>La persona autorizada para compilar el archivo técnico, con sede en la Comunidad Europea, es:</b> Absolent AB  <b>Dirección:</b> Staplaregatan 1, SE-531 40 Lidköping, Suecia  <b>Firmado por y en nombre de:</b></p>		
<p><b>Lugar de emisión:</b>                      Filtermist Limited,                      Parque Empresarial Telford 54, Nedge Hill, Telford, Shropshire, TF3 3AL, Inglaterra</p>	<p><b>aaaa-mm-dd:</b>                      2025-01-01</p>	<p><b>Nombre, función y firma:</b>                      Craig Haynes, jefe de ingeniería</p> 

---

Esta página se ha dejado en blanco intencionalmente.

---

Esta página se ha dejado en blanco intencionalmente.

Supplied by:



Certificate Number 1122  
ISO 9001  
ISO 14001